香港通訊

大陸雙程旅客不能長居香港

高朋

香港當局與北京方面最近取得協議，凡在八二年十二月二十三日或以後持有中國大陸發出的雙程出入境通行證前來香港探親者，必須要在期滿日或期滿日之前返回內地。雙方並同意在必要時，會採取措施，保證所有內地訪港人士在他們被允許的探親期結束前切實地離開香港。

這項協議，是香港政府的一個代表團於十二月十七日到廣州與中共官員討論後達成的。過去，由大陸來港探親者，他們所獲當局發給的通行證分單程或雙程兩種。八二年每日由大陸合法來港的一百五十名移民中約有一半是持雙程通行證，其餘是持可以在港定居的單程通行證，八一年這兩種合法移民來港總數達五萬五千人。港府發言人說，由於持雙程通行證抵港是合法的，故一旦逾期居留，不會被當作偷渡者即捕即解出境，但是一經查出，便要立即被遣返回原地。

香港輿論認爲，限制大陸人士來到香港，在法理上就像大陸本身限制農村或小城鎮居民遷入大城市一樣。如果不加限制，香港根本無法容納大量湧入的人口。但是，過去相當長的一段時間裏，港府對於從內地偷渡來港的人，採取張手歡迎的所謂「抵壘政策」，其優待的程度，超過了來港的合法移民。這種情況使香港居民不滿意，大陸當局也不滿意，後來前任港督麥理浩赴穗會商，終於改「抵壘政策」爲「即捕即解」，使偷渡入境活動得以遏制。

至於從大陸合法來港的人，所持單程通行證人士目的或與親人團聚定居、扶助老弱或繼承物業，持雙程通行證者則是在一定時間裏作客訪港，而非圖久居之計。大陸發通行證時作這樣的區別，乃便於管理往來，但必須有香港方面配合才能奏效。然而在此以前，香港並沒有認眞執行這種區別，似乎不分通行證的雙程、單程，對雙程客也大開方便之門，幾乎全部批准延期在港居留。最近才發現問題的嚴重。

輿論指出，此次對大陸來港雙程旅客的限制，是對移民問題的第四項重要措施；前三項是大陸當局同意減少每日來港的合法人數；雙方加强制止非法移民；大陸同意港方將非法移民遣返。這三項措施都行之有效。「明報」表示，新協議的主要意義，「除了香港在移民問題上又解除了一項重大困難之外，更值得注意的，是中國當局對香港的『照顧』」。「北京在這件事中，具體的對香港顯示了好意。」

據港府發言人說，合法移民來港數字在現階段仍會維持在目前的水平，不過，在新措施下，這些移民在港安頓下來的人數將會大減，因爲持雙程通行證到期時即要離去。不過，港府將採什麼措施，保證雙程客離港，有關方面未肯透露；同時，日後會否造成更多「黑市居民」，仍有待研究。

香港的中外籍居民

香港人口有五百多萬，百分之九十八的人口籍屬香港或中國，香港佔百分之二點五，廣州、澳門及鄰近地區爲百分之四十九點三，四邑爲百分之十六點三，潮州百分之十一點四，廣東省其他地方爲百分之九點四，中國其他地方爲百分之九點一，其他國家約百分之二。

居港外國人士以東南亞國家最多二萬八千人，英國二萬五千人，印度、巴基斯坦、孟加拉及斯里蘭卡一萬一千人，美國、澳洲及紐西蘭九千七百人，日本六千七百人，其他國家一萬八千人。

西方世界的經濟危機

法「發展」雜誌　村野節譯

所有國家（甚至日本）以及所有部門（可能除了食品部門之外）都受到了國際經濟危機的影響。由於這場危機是在第二次石油冲擊之後，即一九八〇年發生的，自那時至今，可以說這場危機持續時間是很長的，而且現在還沒有人敢預言這場危機何時可以結束。這種影響在工業生產中表現得很明顯，而各國的工業生產有的在下降、有的略有增長。企業的情況也很令人擔憂，生產活動減少，利潤暴跌，投資停止，人員減少。這就是市場不景氣，貸款利率提高，各國爲了自己的生存而持續進行競爭所產生的不可抗拒的後果。這一次，無論從危機持續的時間和深度來說，似乎都是一次眞正的衰退。

在這方面，美國工業發生的情況就可以說明問題。拿汽車工業來說：自一九七八年以來，汽車的生產減少了百分之四十，二十多萬工人處於失業狀況中，而那些有幸留職的工人也必須同意推遲（到何年何月？）提高他們的工資。

美國今天只有百分之四十的生產能力在運轉。機械製造工業也不景氣。化學工業也未幸免於難。受影響最大的是塑料工業，它直接受到汽車和包裝工業危機的影響。同時，由於致命的生產能力過剩，也造成了一個沉重負擔。總之，世界第一號經濟强國受到了嚴重衝擊。

在舊大陸，各個國家因爲有自己的特殊情況，經濟形勢也各不相同。比如，同鄰國形成對照的西德，由於有强大的有競爭力的工業而繼續顯得神氣十足。不過，並非因此就一切都令人樂觀：企業爲了保持它們的競爭力而壓縮開支，於是減少了投資。由於各部門景況窘困，西德工業生產能力的利用率只達到百分之七十七。訂貨的平均水平只相當於十二個星期的工作，這是一九七五年以來還沒有過的情況。

從一九七〇年至一九八一年，英國的工業人員減少了百分之二十三點三（即減少二百五十萬職工）——而西德減少了百分之十三點九，法國減少百分之八點七。歐洲十個國家共減少百分之十二點二。

法國並未逃脫這種普遍蕭條的影響。這種蕭條對法國的冲擊特別慘痛，因爲它打亂了其結構，對外開放和競爭力都很脆弱的法國工業。還必須指出，由於政府的經濟政策，法國工業又遇到了一個不利條件。政府現在正在爲這一切付出代價。日本經濟也並不是那麼理想，工業生產的增長幾乎趨於零。

名·言·諺·語·錄

沒有一種服裝比愛更合身，沒有一種裝飾比愛更迷人。有人說無美就無愛，實際正相反，無愛才無美。——佚名

愛使偉大的靈魂更加偉大。——席勒

雄記油漆
電話：327-2335
專門承接　內外油漆　裝修改建　商場柏文　長期保養　土庫間格　全市最平　工作可靠

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用，不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，特價優待僑胞客廳走廊只收36.95 餐廳另加12元晚間電話
253-0982 251-1684

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL:327-1895
入則申請　舊屋翻新　土庫間格　水電工程　精裝　自動車門

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格　露台平房
油漆裝修　免費估價
TEL. 433-6138
2739 WARD ST. VAN. B.C

新安裝修
電話：324-8768
廚房廁所　水電工程　土庫間格　價錢特平　免費估價

專門起屋
—新昌建築工程公司—
專門承建新屋　兼間新屋土庫
全部鬼佬技工　保證材料上乘
政府合法牌照　起貨捷快妥當
—參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

緊急傳呼　留電即覆　保費最平　快捷妥當

伍仁達
ALAN ENG
住家：327-0041
公司：438-1455
687-7750
緊急電腦傳呼：667-7419

滿堂紅 實業燕梳 建築裝修 公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD 438-1455
CENTENNIAL FINANCIAL PLANNING Sevices LTD
2547 KINGSWAY, VAN, B.C V5R-5H3

公司電話：438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急電腦傳呼 667-7393

1983年日曆
免費送贈
數量有限 送完為止

燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋等各類燕梳，服務快捷，保費特平，服務週到。●代理政府I.C.B.C.汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照轉換汽車保險各項手續。通曉台山話省港話，有問必答！

▲東南馬連道旺街近菲沙街近百座位濃淡酒牌，什碎唐餐室，送餐堂食，生意穩定，架撐齊備，東主另有生意，願割愛平賣，僅取價五萬二千五，機會難逢，捷足先得。

餐館生意

▲DOWNTOWN地維街，五十座位西餐館，全酒牌，東主年老退休，取價四萬餘，抵買之至。

▲西人經營PIZZA & STEAK餐室，七十座位，烈酒牌，二埠463 E. COLUMBIA街，東主離國急賣，八萬。

▲5107 CANADA WAY什碎兼西餐館全酒牌，四萬五開價，抵買之至。

◬京士威大街小型唐餐館，急賣，架撐齊備，租平批長，取價三萬餘，東主離埠急賣價錢有商捷足先得

◬GASTOWN商業中心區，一百座位快餐兼麵食餐室（DELI—BAKERY）年營廿餘萬夏天有屋外咖啡茶座白人東主離國急賣，開價拾二萬，試還價。

房屋舖位

▲列治文區兩睡房HIGHRISE柏文，交通SHOPPING十分利便，業主離國，降價出賣，僅九萬餘，抵買之至。

▲東區第六街近爺拔街，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘，屋主換新屋，平價急賣。

▲緬街夾十一街商業舖位，四十餘萬

◬梳里埠驕福區雙邊孖屋每邊三睡房十一年新土庫大部完成，地大138X120定價十九萬歡迎還價。

◬列治文新屋區No.2 WILLIAMS西人建築商自建一流材料靚屋，約兩年新開價廿四萬另九千，每週日，二至四時開放，歡迎參觀還價。

◬西區三年新，屋主自建四睡房兩層靚屋附近環境高尚實用面積三千平方呎取價廿九萬另五千。

林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278（住宅）
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831
代理地產買賣　上門免費估價

▲北本汝比新屋，4329 VENABLE ST. 五睡房，土庫完成，33X122地，一千四百尺實用面積。開價十五萬九千五。

▲近緬街7362 PRINCE EDWARD ST. 廿八年新兩睡房靚屋，開價八萬三千九百。

▲近乃及四十一街5229 WINSOR ST. 十一年新三睡房，土庫兩睡房及廳廚廁，卅三尺地，開價十三萬二千九。

▲東區二年平靚屋，RUPERT ST. 三睡房，土庫有兩睡房及廳廚廁，卅三尺地，開價十三萬九千五。

▲溫埠新屋及十萬以下房屋數間出賣。

BB BLOCK BROS. REALTY
The bestsellers
For Your Real Estate Needs Phone:
Sadru Rhemtulla
Bus: 435-1471 . Res: 594-1896

▲唐餐館，生意連物業，四十八街夾緬，生意好，急賣。

▲818 E 63，正層三睡房，土庫兩睡房單元已租出，二十五年新，地大，有陽台。

▲706 E 63。正層三睡房，土庫兩睡房，歡迎在十二月卅一日前還價。

▲7783 14 AVE本拿比，一千二百五十尺，四睡房，客廳，家庭房，兩火爐，土庫有兩房，適合大家庭。

▲有兩間屋位於唐人街派亞街。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155 住家：266-8988

◬緬街街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文樓下六組商業單位新裝各項防火設備全部租出容易管理每年收入十三萬五千元叫價九十八萬廿五萬首期可成交

◬KITSILANO區，十一組柏文，年收五萬五千元，叫價四十餘萬元。

◬雲埠中型超級市場生意連實業每年營業額五十餘萬，用具新穎，短鏢期，開價四十五萬。

◬雲吞屋生意出售每年生意廿餘萬，旺街位置，用具新，批約長，開價十三萬五千元。

急賣

西區超級市場生意在旺街有停車場，設備新穎，每日生意千元，前途無限，適合夫婦經營，只賣八萬九千元。

陳宗怡
Andy C. Chan
住宅：298-8555

◬近海灘西區靚柏文樓宅，十一組，五十尺地段，年入息五萬六千，取價四十九萬五，地位一流

◬百老滙西區兩層商樓，地位好，兩間舖位，樓上四柏文，大有前途，卅七萬五千。

◬機會難逢，東區四間舖小商場，街角88X130，十一年新石米，全付地稅雜費首期十萬．

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司：684-8025

◬1823 GRAVELEY夾域多利街，一廳兩房精緻住宅連樓下一睡房，獨立柏文，月入八百，自住或出租佳合，地濶廿六尺，八萬余元。

◬KITCHENER夾乃磨，潔淨一廳兩房，壁爐，土庫大部完成，近巴士，面對小學，近SAFEWAY購物，地點方便，卅三尺地，只開價八萬九，尚可申請五千五政府津貼。

◬本拿比新區豪華四年新巨宅，合大家庭，兩層合計四千八百方尺，大客廳，餐廳，五睡房，家庭室，娛樂室，三套浴室，兩廚房，只開價廿三萬八千。

◬埠邊十六年新型唐西餐館實意出售，連土庫三層，每層二千五百方尺，雅麗百二座餐房，兩大住宅單位，業主已經營十年，只開價廿八萬。

黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話:736-3831 住家電話:254-7520 253-1835

▲抵買西餐館，座位七十，酒吧架撐齊全，附近有大酒店及夜總會，有很大發展機會，舖租及批期有商量，取價四萬九千元。

▲五三八六DUMFRIES ST.，近卅七街及乃街四十一尺乘一百廿一尺大地段，樓上三睡房梗木地檯，土庫有二睡房大廳及冲涼房，廿四年新，取價十二萬九千。

◬四五四零BOUNDARY·RD六十六尺闊大地段樓上三睡房，一千三百方尺土庫完成二睡房廚房大廳廁所齊全十六年新屋認真抵買。

◬華埠舊屋，兩伙租出，孖屋地，取價十萬零五千元。

◬雲東區四年新商業樓，樓下四舖位，樓上四組柏文，開價五十七萬五千元。

◬雲東區十一組柏文樓開價四十五萬

◬梳梨埠公路雜貨店架撐多及新樓上三睡房柏文可另租價五萬九另點貨

◬雲東區街角果子舖，日做三百餘元，月租二百，容易管理，取價一萬七千五百元。

▲另有商業樓宇多幢，歡迎電話詢問。